

Секреты волшебных слов

Языковая игра ко Дню языков народов
России

[Название библиотеки-филиала]

РУССКИЙ

Здравствуйте!

МАРИЙСКИЙ

Салам!

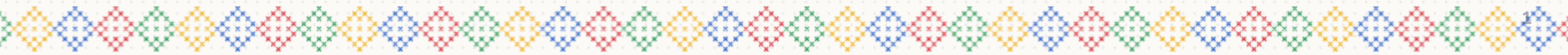


ТАТАРСКИЙ

Исәнмесез!

ЧУВАШСКИЙ

Салам!



Валентина Осеева

«Волшебное слово»



Какое слово старичок назвал волшебным?

Пожалуйста!

«Я скажу тебе это слово. Но помни:
говорить его надо тихим голосом,
глядя прямо в глаза тому, с кем
говоришь»



День языков народов России

Установлен в 2025 году, впервые отмечался 8 сентября 2026 года. 8 сентября — день рождения поэта Расула Гамзатова, который писал на аварском языке.

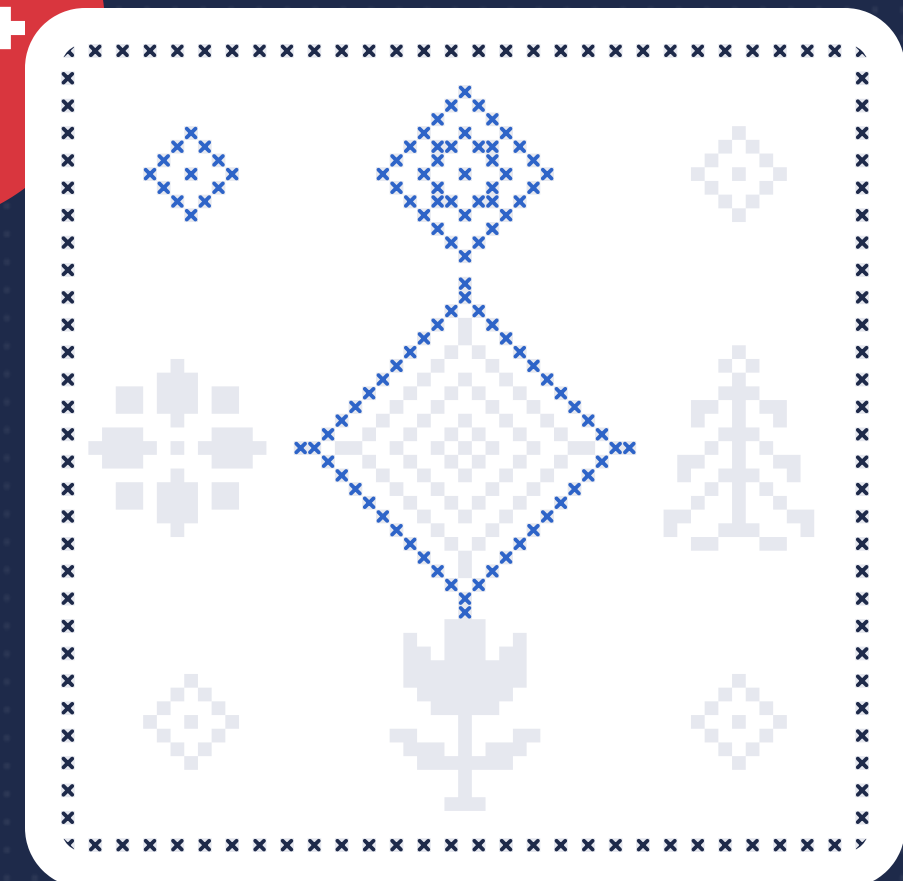
« Для меня языки народов — как звёзды на небе... Пусть у каждого народа будет своя звезда.

Расул Гамзатов. «Мой Дагестан»

СЕКРЕТ

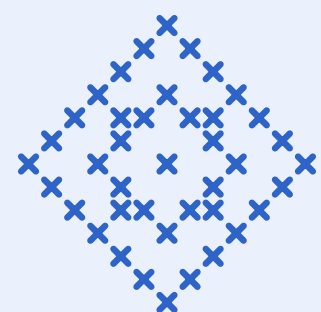
№ 1

**В России звучат около
150 языков народов
России, и каждый из них
— сокровище.**



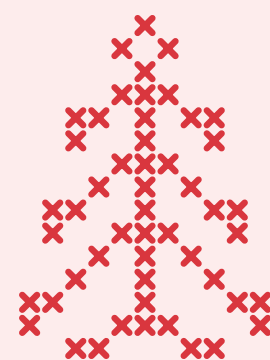
Узор дружбы вышивается...

Четыре нити — один узор



Русский

русский язык



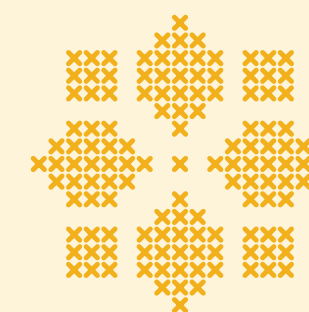
Марийский

марий йылме



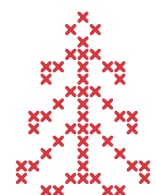
Татарский

татар теле



Чувашский

чăваш чĕлхи



Йошкар-Ола по-марийски — «Красный город»: «йошкар» — красный, «ола» — город.

Какое слово мы говорим человеку при встрече?

ДЕТИ:

Здравствуйте!



Здравствуйте!

РУССКИЙ

Здравствуйте!

КАК ЧИТАТЬ: здравств^ауйте

ТАТАРСКИЙ

Исәнмесез!

КАК ЧИТАТЬ: исән^эмесез

МАРИЙСКИЙ

Салам!

КАК ЧИТАТЬ: сала^ам

ЧУВАШСКИЙ

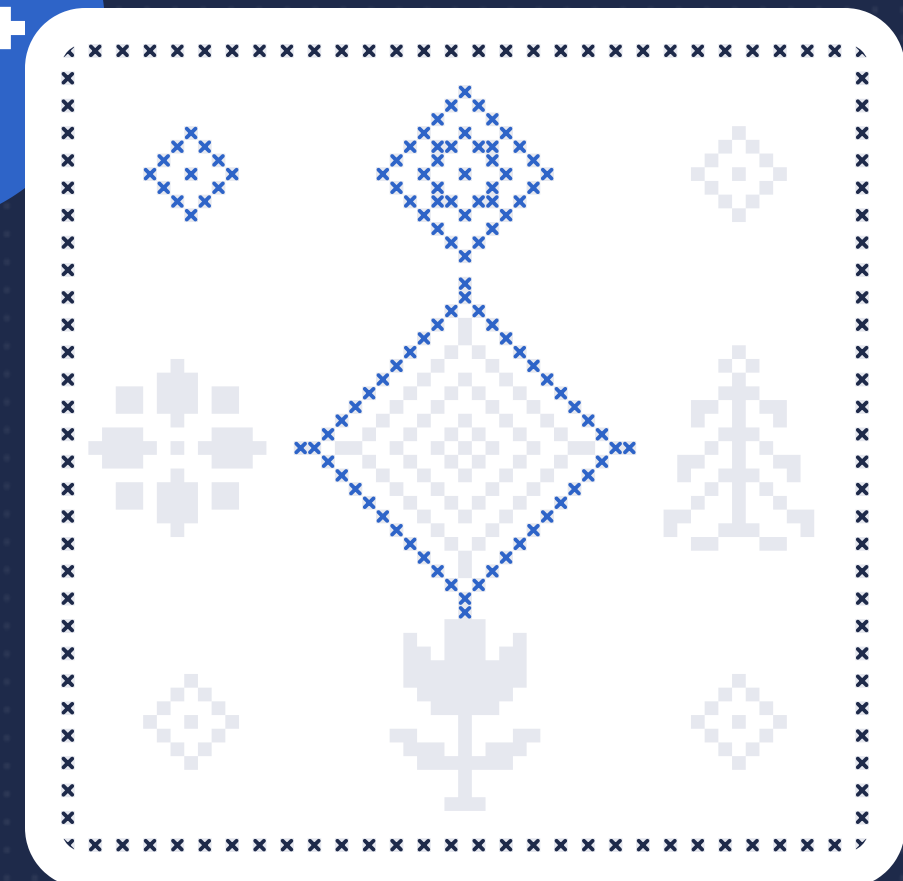
Салам!

КАК ЧИТАТЬ: сала^ам

СЕКРЕТ

№ 2

Здороваясь, мы желаем
человеку здоровья и
мира.



Узор дружбы вышивается...

Здороваясь, мы желаем добра

РУССКИЙ

Здравствуйте! → «будьте здоровы»

ТАТАРСКИЙ

Исәнмесез! → «вы здоровы?»

МАРИЙСКИЙ И ЧУВАШСКИЙ

Салам! → «мир (из арабского языка)»

**Вас угостили конфетой.
Какое волшебное слово
нужно сказать?**

ДЕТИ:

Спасибо!



Спасибо!

РУССКИЙ

Спасибо!

КАК ЧИТАТЬ: спасѐбо

МАРИЙСКИЙ

Tay!

КАК ЧИТАТЬ: táу

ТАТАРСКИЙ

Рәхмәт!

КАК ЧИТАТЬ: рэхмѐт

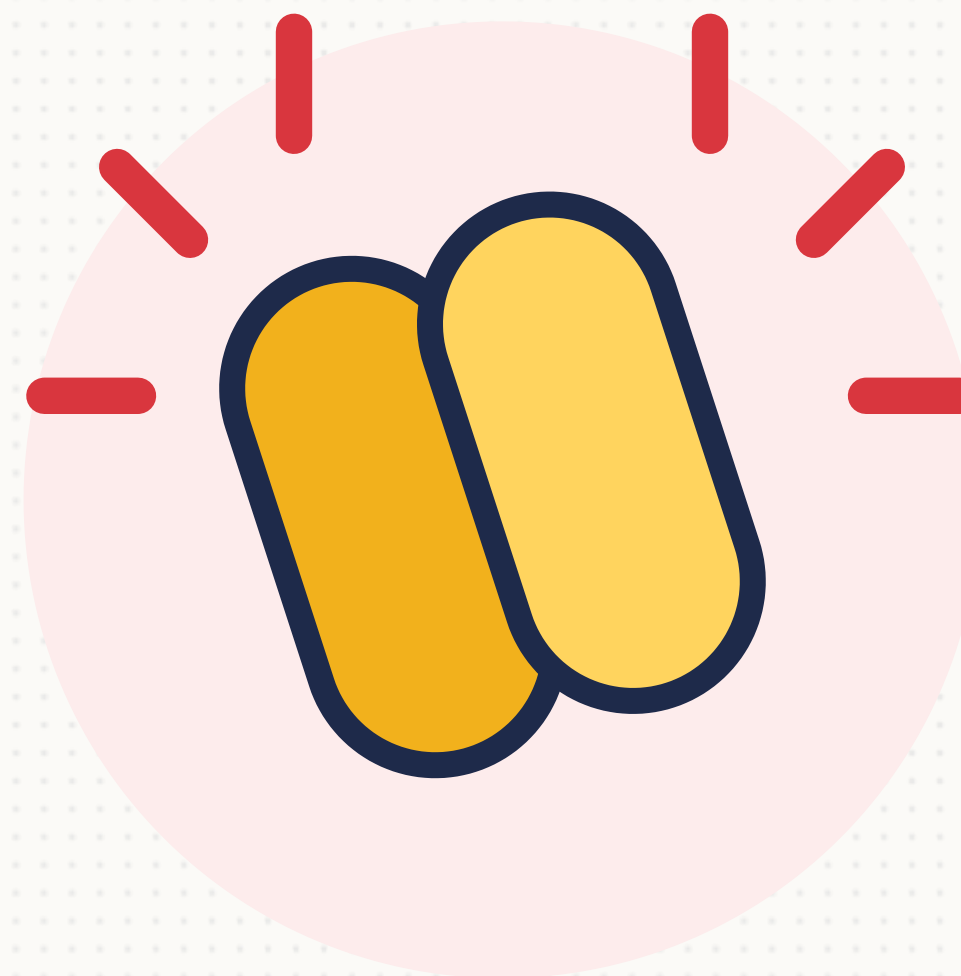
ЧУВАШСКИЙ

Тавтапус!

КАК ЧИТАТЬ: тавдапѹщ

Поймай спасибо!

- 1** Ведущий называет слова вперемешку.
- 2** Услышал «спасибо» на любом из четырёх языков — хлопни в ладоши один раз!
- 3** Другое слово — руки не двигаются.



Раунд 1

Тау! 🖐️

яблоко

Рәхмәт! 🖐️

книга

Спасибо! 🖐️

солнце

Тавтапуç! 🖐️

дом

Рәхмәт! 🖐️

Тау! 🖐️

Красным — «спасибо»: на этих словах дети хлопают.

Раунд 2 — хитрый

Салам!

Тавтапус! 🖐️

Исэнмесез!

Рэхмәт! 🖐️

Зинһар!

Спасибо! 🖐️

Тархасшайн!

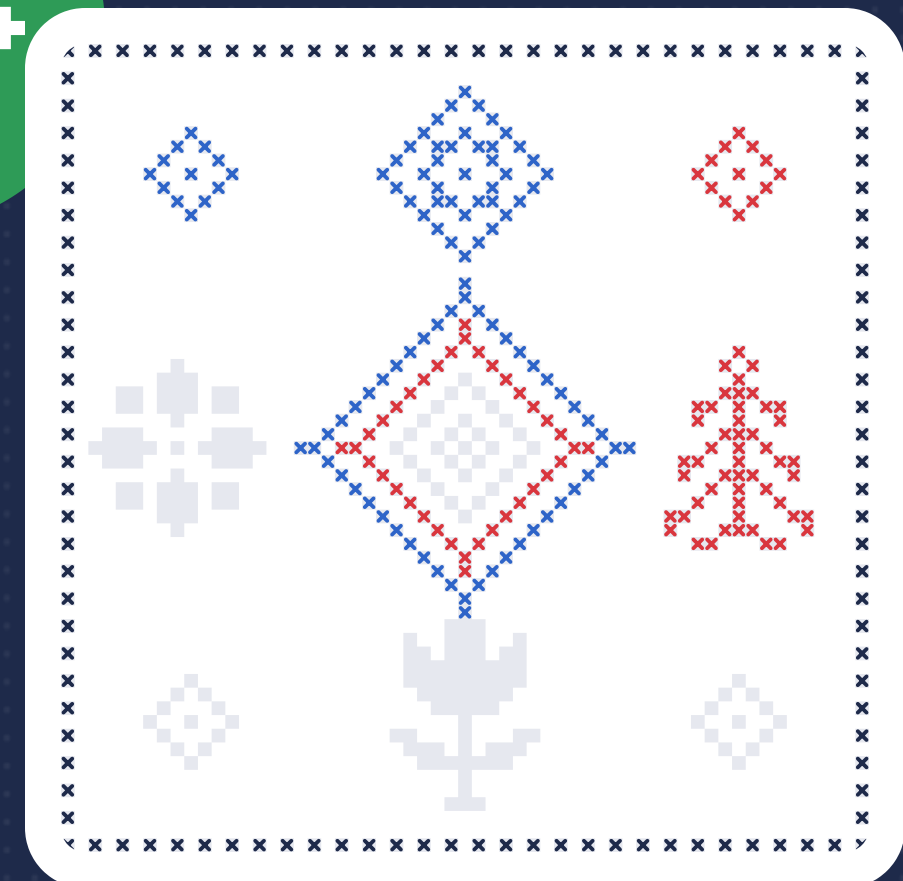
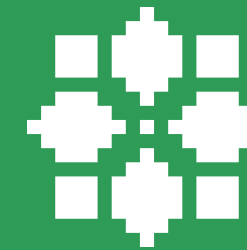
Тау! 🖐️

Красным — «спасибо»: на этих словах дети хлопают.

СЕКРЕТ

№ 3

У слов бывают
родственники.



Узор дружбы вышивается...

Похожи, как брат и сестра

МАРИЙСКИЙ

тау

спасибо



ЧУВАШСКИЙ

тав

благодарность — в слове «тавтапуç»

Марийцы и чувашаи веками живут по соседству.
Марийцы когда-то взяли слово «тау» у чувашей.

СЛОВО-ХИТРЕЦ

По-татарски
«тау» — это
гора!



**Какое волшебное слово
мы говорим, когда о чём-
нибудь просим?**

ДЕТИ:

Пожалуйста!



Пожалуйста!

РУССКИЙ

Пожалуйста!

КАК ЧИТАТЬ: ПОЖА́луйста

ТАТАРСКИЙ

Зинһар!

КАК ЧИТАТЬ: ЗИНХА́р

МАРИЙСКИЙ

Поро лийза!

КАК ЧИТАТЬ: ПО́ро ЛИ́йза

ЧУВАШСКИЙ

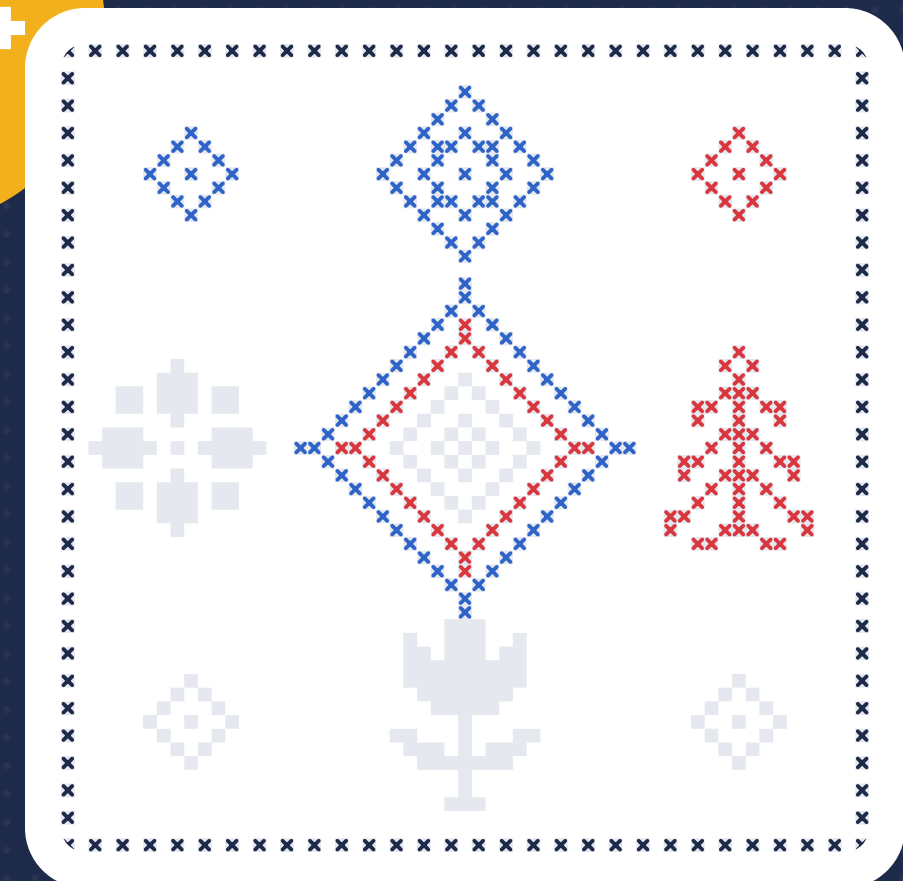
Тархасшӑн!

КАК ЧИТАТЬ: ТАРХА́сшон

СЕКРЕТ

№ 4

Языки дружат и дарят
друг другу слова.

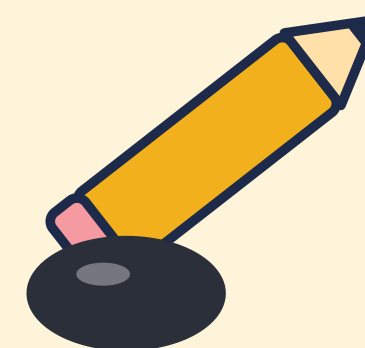


Узор дружбы вышивается...

Угадай, какое русское слово спряталось

карандаш

из тюркского «кара таш» — «чёрный камень»



карбыз → **арбуз**

йөзем → **изюм**

Угадай язык!

- 1 Ведущий произносит слово.
- 2 Подними карточку того языка, на котором оно звучит.
- 3 Верный ответ — жетон-«крестик»!



Рәхмәт!



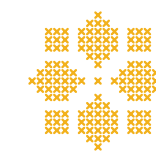
Русский



Марийский



Татарский



Чувашский

Тай!



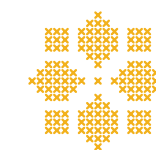
Русский



Марийский



Татарский



Чувашский

Тархасшӑн!



Русский



Марийский



Татарский



Чувашский

Спасибо!



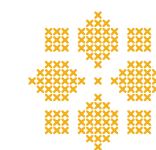
Русский



Марийский



Татарский



Чувашский

Исәнмесез!



Русский



Марийский



Татарский



Чувашский

Салам!



Русский



Марийский



Татарский



Чувашский

Зинһар!



Русский



Марийский



Татарский



Чувашский

Тавтапуç!



Русский



Марийский



Татарский



Чувашский

Разложи слова по смыслу

Здравствуйте

Спасибо

Пожалуйста

Исәнмесез!

Рәхмәт!

Зинһар!

Здравствуйте!

Пожалуйста!

Тау!

Салам!

Тавтапус!

Тархасшән!

Спасибо!

Поро лийза!

Проверяем!

Здравствуйте

Здравствуйте! РУССКИЙ

Салам! МАРИЙСКИЙ

Исәнмесез! ТАТАРСКИЙ

Салам! ЧУВАШСКИЙ

Спасибо

Спасибо! РУССКИЙ

Тау! МАРИЙСКИЙ

Рәхмәт! ТАТАРСКИЙ

Тавтапуç! ЧУВАШСКИЙ

Пожалуйста

Пожалуйста! РУССКИЙ

**Поро
лийза!** МАРИЙСКИЙ

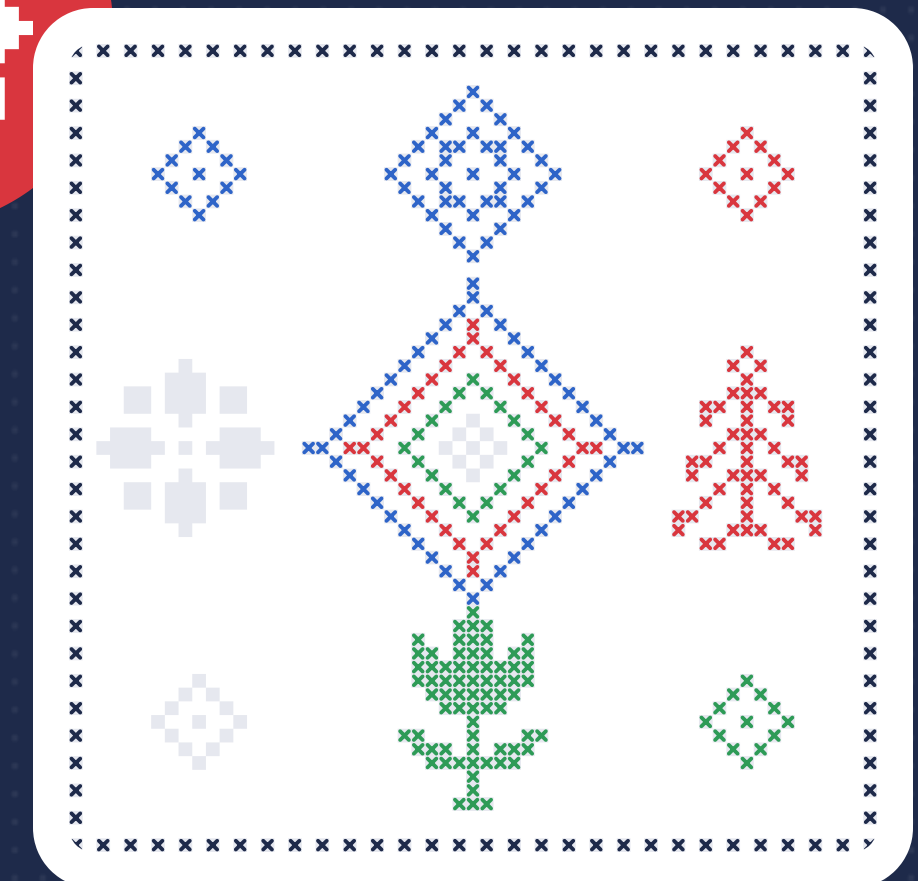
Зинһар! ТАТАРСКИЙ

Тархасшӑн! ЧУВАШСКИЙ

СЕКРЕТ

№ 5

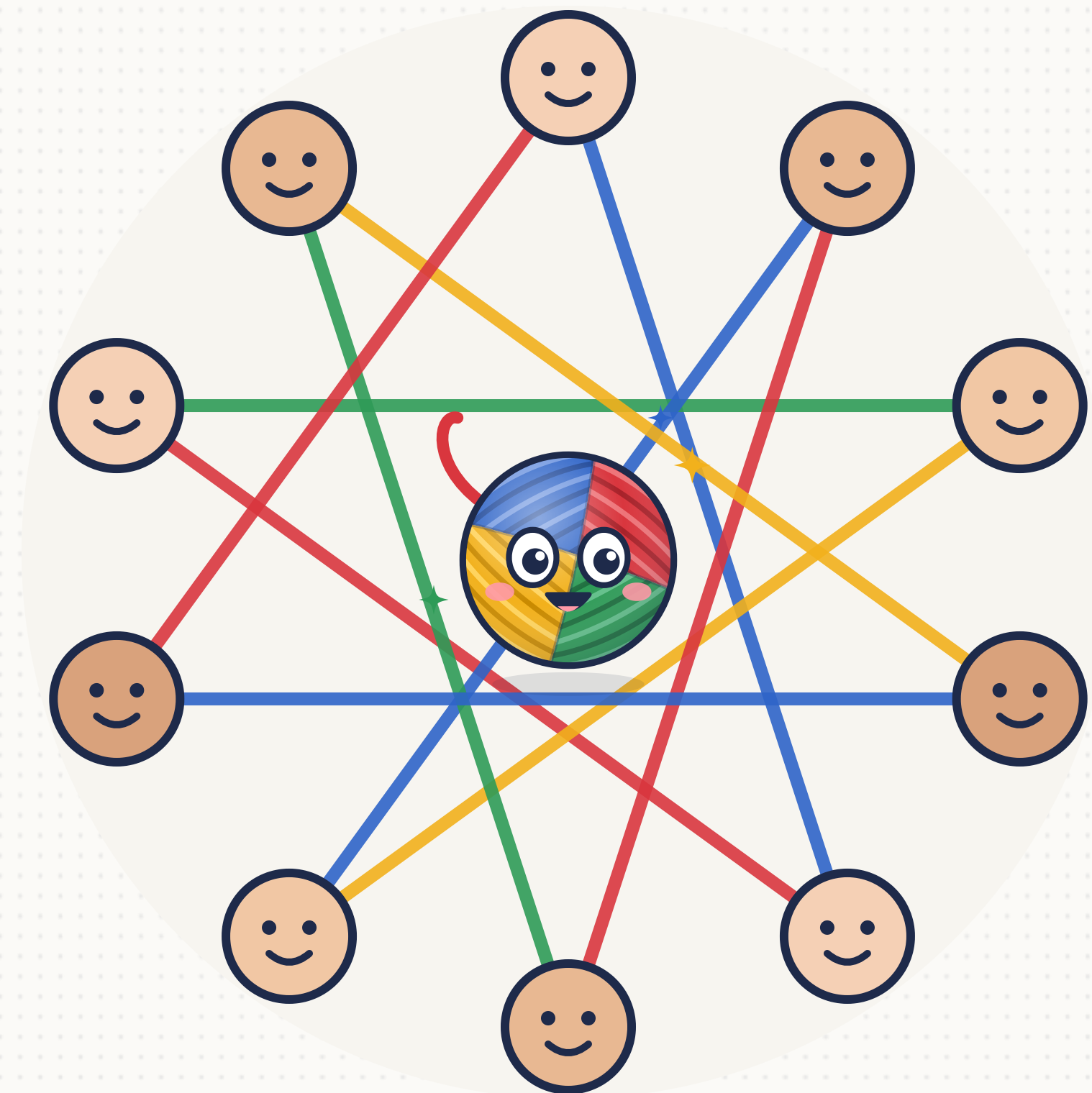
**Слова звучат по-
разному, а смысл у них
один.**



Узор дружбы вышивается...

Клубок добрых слов

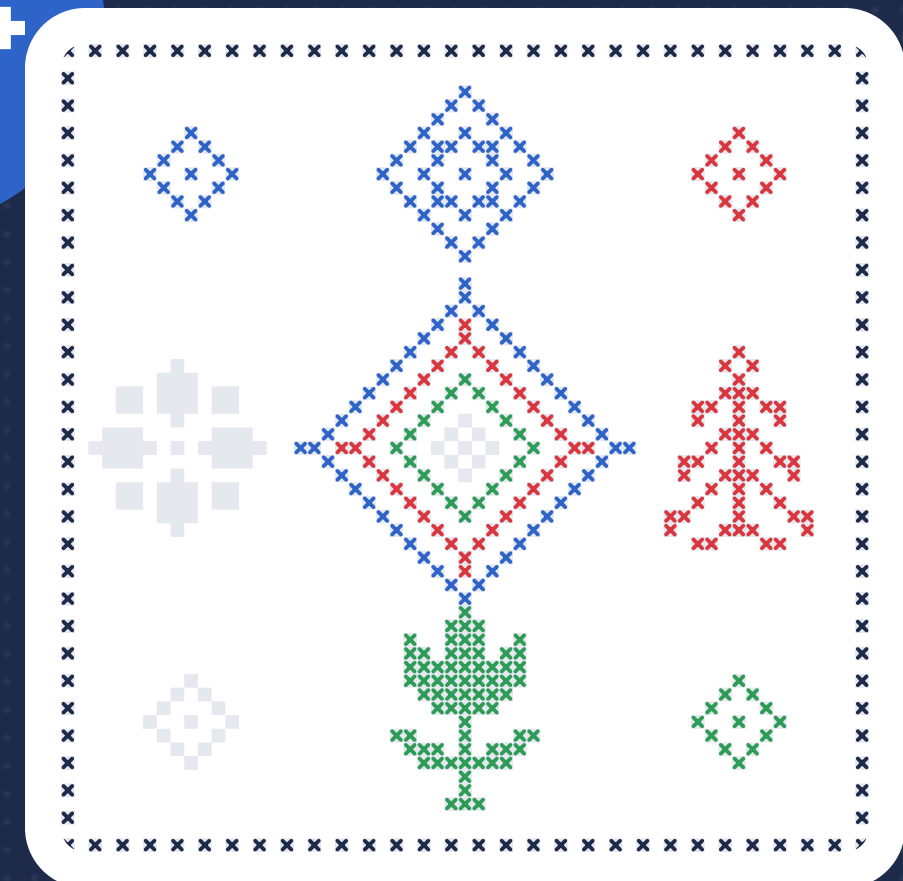
- 1 Садимся в круг.
- 2 Говорим доброе слово и передаём клубок, держа нить.
- 3 Второй круг — слова на марийском, татарском и чувашском!



СЕКРЕТ

№ 6

Доброе слово связывает
людей крепче нити.



Узор дружбы вышивается...

Языки России

Проверим, какими знатоками вы стали!
Отвечаем, подняв руку.



Когда отмечается День языков народов России?

А 1 сентября

Б 8 сентября ✓

В 31 декабря

Почему для праздника выбрали 8 сентября?

- А** Это день рождения Расула Гамзатова ✓
- Б** Это первый день осени
- В** В этот день открылась первая библиотека

На каком языке писал стихи Расул Гамзатов?

А На аварском



Б На марийском

В На английском

Как называется язык, на котором человек говорит с детства?

А Иностранный

Б Родной



В Волшебный

Как сказать «спасибо» по-мариински?

А Рэхмәт!

Б Tay!



В Тархасшән!

А по-татарски?

А Рәхмәт!



Б Салам!

В Зинһар!

Как звучит «спасибо» по-чувашски?

А Тархасшӑн!

Б Тавтапуç!



В Сывӑ пулӑр!

Какое татарское приветствие мы сегодня запомнили?

А Исәнмесез! ✓

Б Рәхмәт!

В Сау булыгыз!

Что значит название «Йошкар-Ола»?

А Красный город



Б Большая река

В Зелёный лес

«Йошкар» по-марийски — «красный», «ола» — «город».

Какое русское слово пришло из тюркских языков и значит «чёрный камень»?

А Камень

Б Карандаш ✓

В Книга

«Кара таш» — «чёрный камень»: грифель у карандаша чёрный.

Могут ли у разных народов быть похожие слова?

А Да



Б Нет

«Салам» говорят и мари́йцы, и чуваш́и, а мари́йское «тау» пришло из чувашского «тав».

Зачем нужно сохранять родные языки?

Язык хранит историю, культуру и традиции народа

Волшебные слова живут в книгах

Волшебное слово

Валентина Осеева

Белая Лебёдушка

Марийские народные
сказки

**Ўшанле йолташ =
Верный друг**

Светлана Бессонова

Шурале

Габдулла Тукай

**Как Ворона хотела
мир повидать**

Чувашские народные
сказки

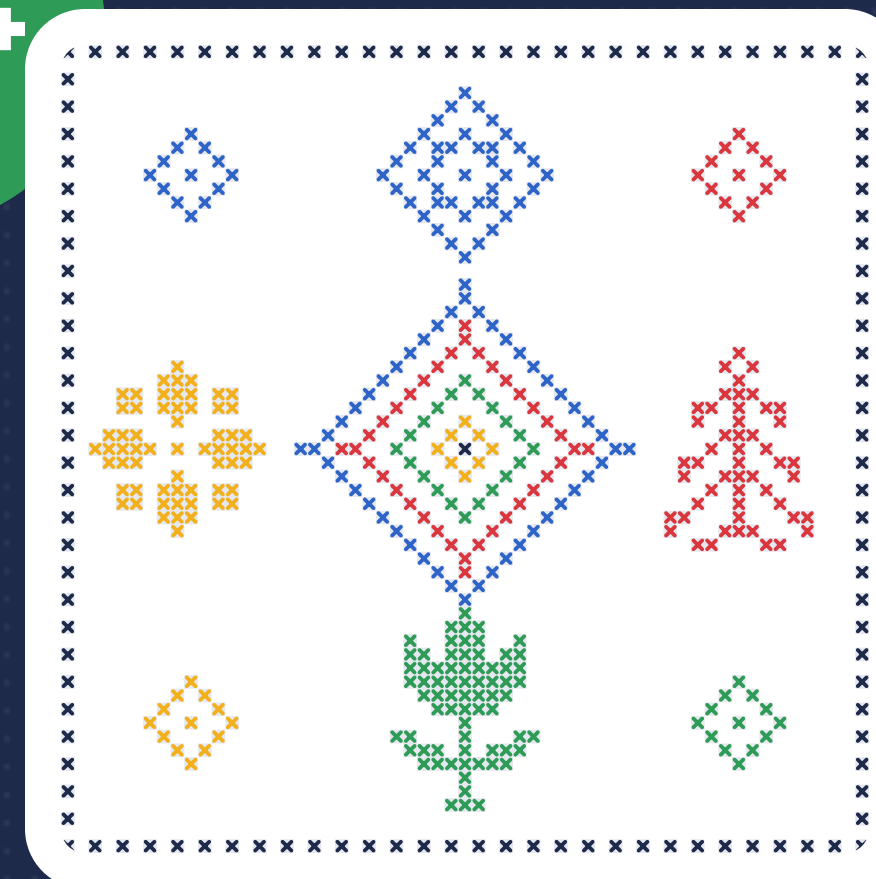
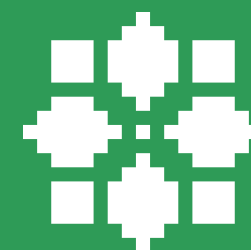
**Сказки народов
России**

в пересказе Марка
Ватагина

СЕКРЕТ

№ 7

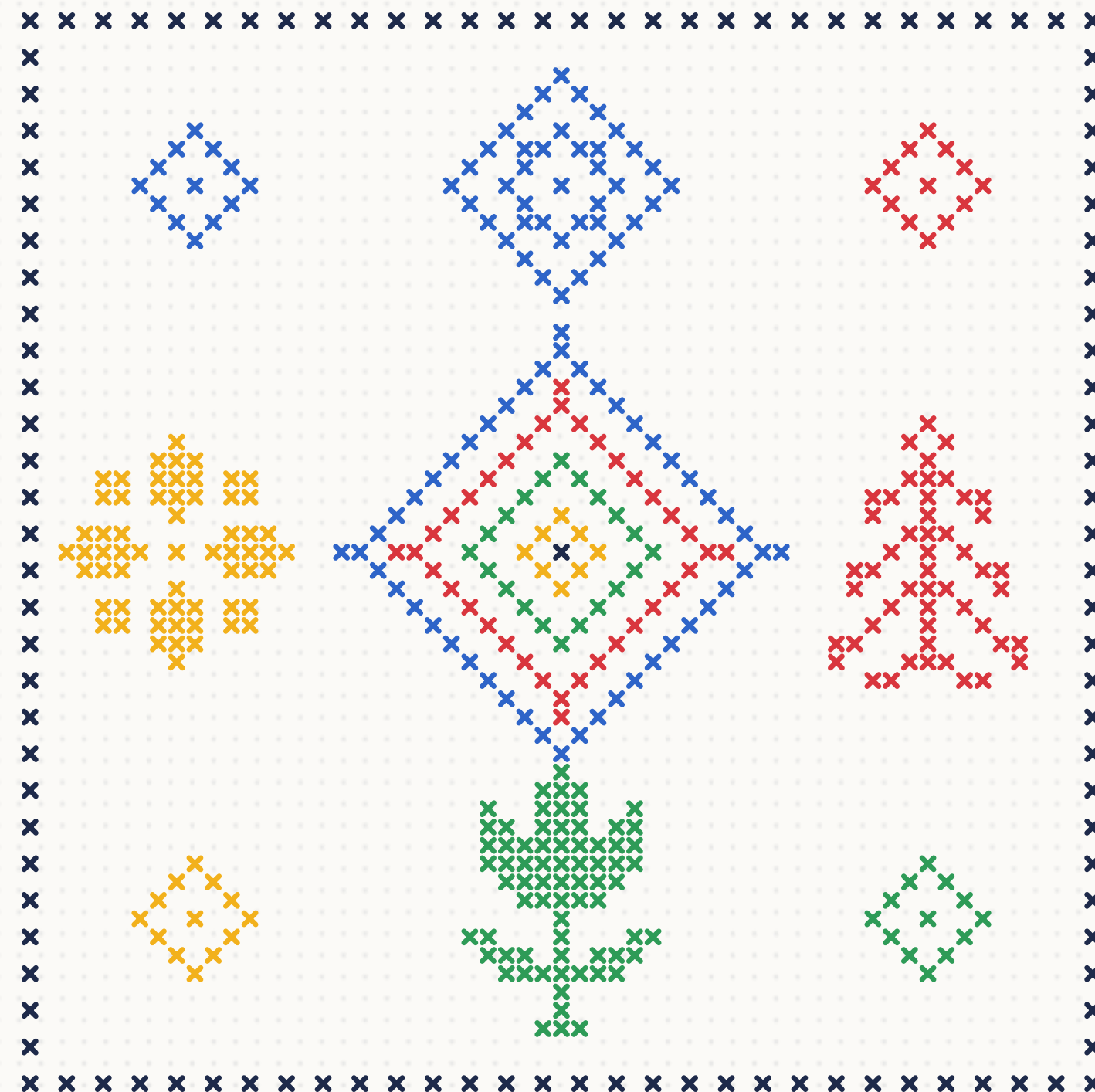
Волшебные слова живут
в книгах.



Узор дружбы вышивается...

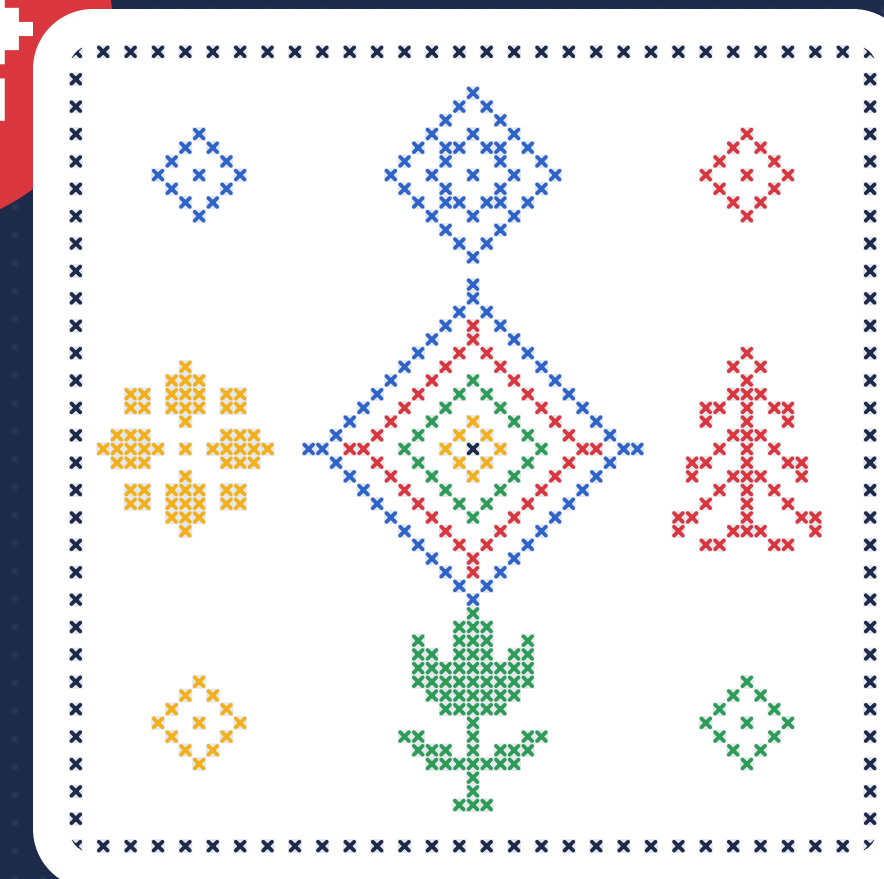
Наш узор дружбы

Из четырёх нитей
получился один
узор.



ГЛАВНЫЙ СЕКРЕТ

Чтобы понять человека, не обязательно знать весь его язык. Достаточно начать с одного доброго слова, сказанного от души.



Узор дружбы готов!

Я называю язык — вы говорите «спасибо»!

 **Русский!**

Спасибо!

 **Марийский!**

Tay!

 **Татарский!**

Рәхмәт!

 **Чувашский!**

Тавтапуç!

До свидания!

РУССКИЙ

До свидания!

КАК ЧИТАТЬ: ДО СВИДáНИЯ

ТАТАРСКИЙ

Сау булыгыз!

КАК ЧИТАТЬ: сáу булыгыз

МАРИЙСКИЙ

Чеверын!

КАК ЧИТАТЬ: чевéрын

ЧУВАШСКИЙ

Сывă пулăр!

КАК ЧИТАТЬ: сы́во пу́лор

Спасибо!

Спасибо!

Tay!

Рэхмэт!

Тавтапус!

Играйте дома вместе с родными — все игры
на сайте проекта.

[Название библиотеки-филиала]

QR-код появится
после публикации сайта

